

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > CHASTELAIN DE COUCI > EDIZIONE > Mult m'est bele la douce conmençance > Tradizione
manoscritta > CANZONIERE K

CANZONIERE K

- letto 1035 volte

Riproduzione fotografica

[Vai al manoscritto \[1\]](#)

Image not found
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Mult%201.jpg>

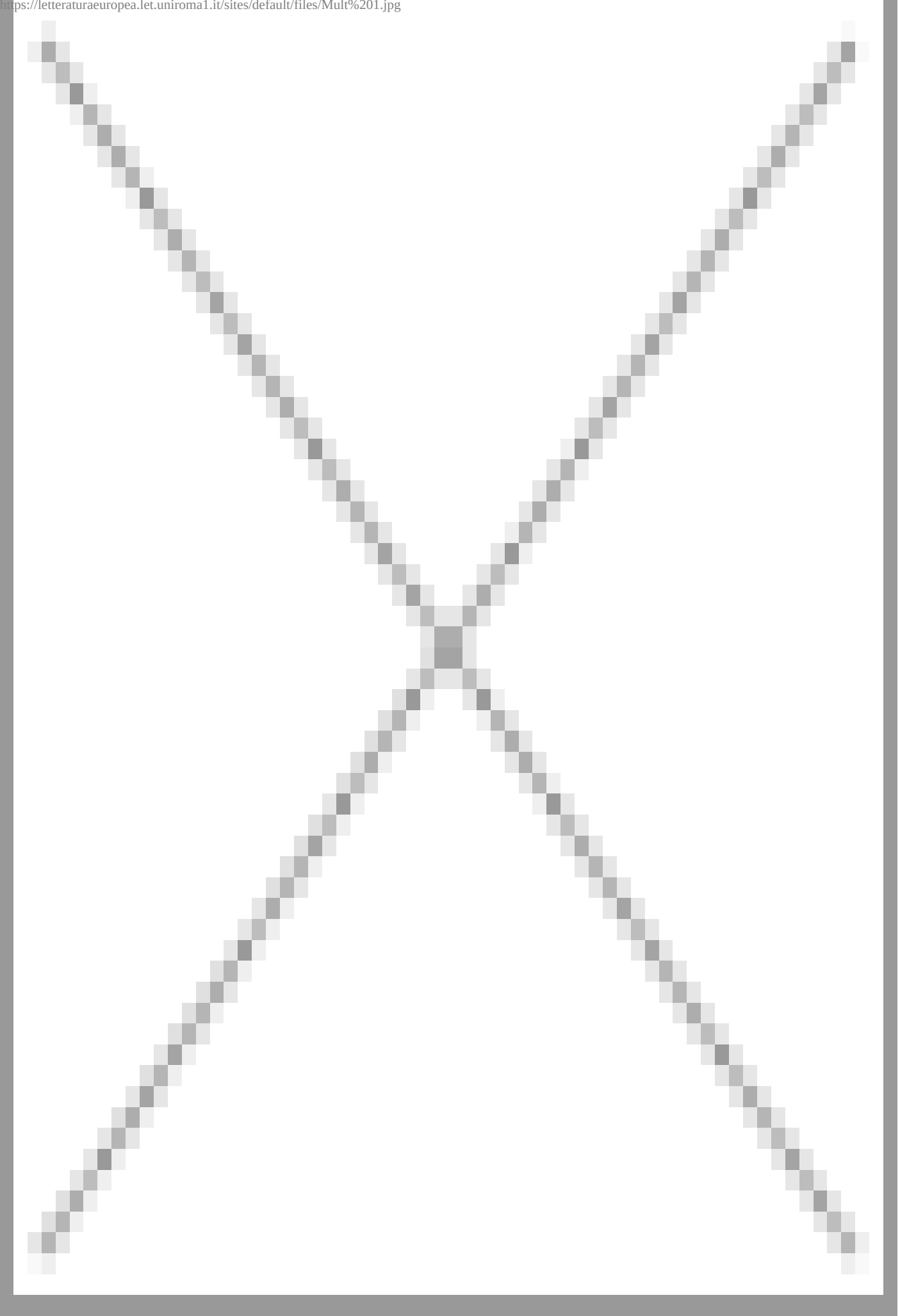


Image not found
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Mult%202.jpg>



- letto 741 volte

Edizione diplomatica

[p. 96 B]

Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/export_31.jpg	li chaste lains de couci Mult mest bele la douce commencance du nouuíaute(n)s ? a lentrant de pascor. que bois et prez sont de maínte senbla(n) ce; uert et uermeil couuert derbe et de flor. et ie sui las de
--	--

[p. 97 A]

ca en tel balance. que maíns

ioíntes aor. ma bele mort ou

ma haute richor. ne sai le q(ue)l

sen ai ioie et paor. si que sou

?

uent chant la ou de cuer plor;

car lonc respis mesmaie et

Ia de mon

cuer nístra

mescheance. mes lacoín

tance; si ma conquís amour

pláin de doucor. cele quí iaí toz

iorz en remembrance; sí que mes

cuers ne sert dautre labor. ma

douce dame en quí iai ma fian -

ce; merci pour uostre anor. car

sen uous truís le senblant men -

teor. mort mauriez aloi de traí -

tor. si en uaudroit noaus u(ost)re

ualor. sensi mauez ocís par de

ceuance. **D**ex com mamort

de debonere lance; sen si me let

morír a tel dolor. qua ses uerz

 Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/export%20%282%29_19.jpg	euz me uínt sanz defíance; fe - rir au cuer quáinz ní ot aut(re) tor. mult uolentiers preisse la ueníance; par dieu le cria - tor. si que míl foiz la poisse le ior. ferir au cuer ausi dau tel sauor. ne ia certes ne feisse clamor. se geusse de moi uen - gier puíssance. He franche riens puís quen uostre ma - noie; me suí touz mís trop me secorez lent. car dons nest pas - cortois quon trop delaie; sí sen esmaie et plaínt cil quí a tent. uns petiz dons uaut melz se dex me uoíe. con fet cortoi sement. que cent greigneurs quon fet ennuíanment. car quí le sien done retraíanment. son gre enpert et si couste en - sement. conme fet cil con bo nement emploie. Chancon ua ten la ou mes cuers tenuoie; ne los dire autrement. la trou ueras se mes cuers ne me me(n)t. cors sanz merci grelle et lonc blanc et gent. símple et cortois de biau contenement et vís ríant fresche color ueraíe.
---	---

- letto 744 volte

	I
Mult mest bele la douce commencance du nouuíaute(n)s a l'entrant de pascor. que bois et prez sont de maínte senbla(n) ce; uert et uermeil couuert derbe et de flor. et ie sui las de ca en tel balance. que maíns ioíntes aor. ma bele mort ou ma haute richor. ne sai le q(ue)l sen ai ioie et paor. si que sou uent chant la ou de cuer plor; car lonc respis mesmaie et mescheance.	Mult m'est bele la douce commençance du nouviau tens a l'entrant de Pascor, que bois et prez sont de mainte senblance: vert et vermeil, couvert d'erbe et de flor, et je sui las, de ça en tel balance, que, mains jointes, aor ma bele mort ou ma haute richor, ne sai le quel, s'en ai joie et paor, si que souvent chant la ou de cuer plor car lonc respis m'esmaie et mescheance.
	II
Ia de mon cuer nístra mes lacoín tance; si ma conquís amour pláin de doucor. cele quí iaí toz iorz en remembrance; sí que mes cuers ne sert dautre labor. ma douce dame en quí iai ma fian - ce; merci pour uostre anor. car sen uous truí le senblant men - teor. mort mauriez aloi de traí - tor. si en uaudroit noaus u(ost)re ualor. sensi mauez ocís par de ceuance.	Ja de mon cuer n'istra més l'acointance si m'a conquis amour plain de douçor cele qui j'ai toz iorz en remembrance, si que mes cuers ne sert d'autre labor. Ma douce dame en qui j'ai ma fiancé merci pour vostre anor! Car s'en vous truis le senblant menteor, mort m'auriez a loi de traïtor si en vaudroit noaus vostre valor, s'ensi m'avez ocís par decevance.
	III
Dex com mamort de debonere lance; sen si me let morír a tel dolor. qua ses uerz euz me uínt sanz defíance; fe - rir au cuer quáinz ní ot aut(re) tor. mult uolentiers preisse la ueníance; par dieu le cria - tor. si que míl foiz la poisse le ior. ferir au cuer ausi dau tel savor. ne ia certes ne feisse clamor. se geusse de moi uen - gier puíssance.	Dex, com m'a mort de debonere lance s'ensi me let morir a tel dolor! Qu'a ses verz euz me vint sanz defiance ferir au cuer qu'ainz ni ot autre tor. Mult volentiers preisse la vengeance par Dieu le Crïator, si que mil foiz la poisse le jor ferir au cuer ausi d'autel saivor, ne ja certes ne feisse clamor se g'eüsse de moi vengier puissance.
	IV

He franche riens puis quen uostre ma - noie; me suí touz mís trop me secorez lent. car dons nest pas - cortois quon trop delaie; sí sen esmaie et plaínt cil qui a tent. uns petiz dons uaut melz se dex me uoíe. con fet cortoi sement. que cent greigneurs quon fet ennuianment. car quí le sien done retraianment. son gre enpert et si couste en - sement. conme fet cil con bo nement emploie.	He! Franche riens, puis qu'en vostre manoie me sui touz mis, trop me secorez lent car dons n'est pas cortois quon trop delaie, si s'en esmaie et plaint cil qui atent, uns petiz dons vaut melz, se Dex me voie, c'on fet cortoisement que cent greigneurs qu'on fet ennuianment, car qui le sien done retraianment son gré en pert et si couste ensemment comme fet cil con bonement emploie.
	V
Chancon ua ten la ou mes cuers tenuoie; ne los dire autrement. la trou ueras se mes cuers ne me me(n)t. cors sanz merci grelle et lonc blanc et gent. símple et cortois de biau contenement et vís ríant fresche color ueraíe.	Chancon, va t'en la ou mes cuers t'envoie, ne l'os dire autrement, la trouveras, se mes cuers ne me ment, cors sanz merci, grelle et lonc, blanc et gent, simple et cortois, de biau contenement, et vis riant, fresche color veraie.

- letto 558 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-k-86>

Links:

[1] <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b550063912/f122.image.r=arsenal%205198.langEN>